Sylabus przedmiotu

Przedmiot:	**tłumaczenie avista1. języka (P)**
Kierunek:	Lingwistyka stosowana, I stopień [6 sem], stacjonarny, praktyczny, rozpoczęty w: 2012
Specjalność:	translatoryczna
Tytuł lub szczegółowa nazwa przedmiotu:	tłumaczenie avista 1. języka
Rok/Semestr:	I/2
Liczba godzin:	30,0
Nauczyciel:	**Nader-Cioczek Monika, mgr**
Forma zajęć:	laboratorium
Rodzaj zaliczenia:	zaliczenie na ocenę
Punkty ECTS:	4,0
Godzinowe ekwiwalenty punktów ECTS (łączna liczba godzin w semestrze):	20,0 Godziny kontaktowe z prowadzącym zajęcia realizowane w formie konsultacji 30,0 Godziny kontaktowe z prowadzącym zajęcia realizowane w formie zajęć dydaktycznych 20,0 Przygotowanie się studenta do zajęć dydaktycznych 10,0 Przygotowanie się studenta do zaliczeń i/lub egzaminów 10,0 Studiowanie przez studenta literatury przedmiotu
Poziom trudności:	zaawansowany
Wstępne wymagania:	Znajomość 1. języka przynajmniej na poziomie B2. Przynajmniej dobra znajomość języka polskiego
Zakres tematów:	zdrowie i medycyna: zwichnięcia i stłuczenia, zaburzenia odżywiania, operacje plastyczne, zdrowie i higiena jamy ustnej, wybrane rodzaje badań (endoskopia, enteroskopia), odkrycia medyczne, ptasia grypa, rak piersi
Literatura:	Shared Attention During Sight Translation, Sight Interpretation and Simultaneous Interpretation.:M. Lambert Konsekutivdolmetschen. Handlungen, Operationen, Strategien; J. Żmudzki autentyczne teksty z internetu głównie ze stron www. bbc.com